



# PORTAVEU

PERIÒDIC QUINZENAL

**Portantveu de l'Ateneu Cultural**

PREUS DE SUBSCRIPCIÓ:  
FORA (6 exemplars trimestre) 1'10 PTES.  
NÚMERO SOLT . . . . 0'15 PTES.



Redacció i Administració  
G. Hernández, 15, pral.



DELS ARTICLES SIGNATS EN SÓN  
RESPONSABLES LLURS AUTORS.  
NO ES RETORNEN ELS ORIGINALS.

## Teories i Realitzacions

per J. PUIG i TOLOSÀ

Es fàcil observar que els moviments de caràcter polític i social, d'una manera particular els dels temps moderns, tenen un antecedent teòric, són la realització, o el seu intent, d'unes doctrines preconcebudes, els autors de les quals es troben quasi sempre separats ja per la mort de l'escenari on altres homes tenen la valentia d'acarar-les amb la realitat.

La diferència existent entre una doctrina i la seva realització és fàcilment explicable. El pensador s'esbrava en el camp obert de la seva significació i basa les seves idees sobre apreciacions que moltes vegades els anys i la realitat es cuiden de desmentir.

En canvi, l'heroi que s'atreveix a erigir-se en difusor d'una doctrina i en el seu postor en escena en el difícil teatre de la vida real, topa amb els obstacles que li oposen la indeferència d'uns i la resistència d'altres. És aquesta la principal causa que la realització d'una doctrina en sigui sovint, no solament una interpretació inexacta, sinó fins i tot antitètica.

La distància entre la concepció d'un programa i la seva implantació no obeeix, com podria semblar, a una prevenció dels homes a donar com a cosa certa i viable tota innovació, ja que així fos, aquest retardament obeiria a un fet reflexiu, assimilatiu i altrament conciencios, i ni és prudent suposar en els pobles tal capacitat reflexiva ni, si aquesta existís, resultarien tan imperfectes les dites realitzacions.

Indiscutiblement, els moviments a què ens referim responen a una necessitat social; són el reflexe d'unes aspiracions nascudes de la mateixa evolució de la humanitat, previstes i fomentades — potser creades fins i tot, a voltes — pels teoritzants i pels propagadors de llurs doctrines.

Una doctrina adquireix respecte quan és més inten-

I

sament propagada i d'una manera especial quan aquesta predicació ha anat acompanyada del sacrifici del seus adeptes, la qual cosa és una demostració més en els homes de la superioritat de llur sentiment comparada amb llur capacitat de reflexió, ja que, una doctrina és bona, i per tant mereix adeptes, pel seu contingut i no per l'actitud heroica dels seus propagadors.

Els adeptes d'una doctrina han de batre's, en el camí de la seva implantació, amb la resistència que oposen els interessos creats per la forma política i social contra la qual lluiten, amb les ideologies oposades i un sens fi de dificultats que són altres tants factors, podriem dir-ne de retenció, que actuen contra el moviment que s'inicia o en priven l'expansió.

Quant una doctrina ha estat concebuda a una justa apreciació dels fenòmens de l'evolució de la societat, aquesta actua com a agent progressivament impulsor del moviment, i quan, generalment per idèntica causa, la força de contenció i de repressió de la societat o de la forma política constituïda s'afebleix, el moviment, fins aleshores contingut i passen al terreny de la realitat les concepcions dels filòsofs que havien organitzat d'una manera teòrica i prematura una societat o un sistema polític que poques vegades havien de veure plasmats.

Així, les convulsions d'aspecte liberal, millor dit, alliberador, que s'otraguegen les acaballes de l'Edat Mitjana, porten en el seu sí, l'esperit de contravèrsia dels primers positivistes, un afany cartesià de discerniment.

La Revolució Francesa, de la qual no són més que actors els Robespierre i els St. Just, els Danton i els Marat, els Mirabeau, en fi, és el producte palpable de la filosofia del segle XVIII<sup>e</sup>. Els veritables creadors d'a-

# COMENTARI

## Novel·les socials

per Ricard MESTRES

Per un prejudici inexplicable, una majoria de lectors inexperts entenen per novel·les socials, aquelles que reflexen la vida dels humils, dels sense feina, etc. Perquè creuen, potser, que només és aquest món que conté una vida novel·lable sota el punt de vista social. Res menys cert. Prejudici a bandejar, per a poder fer entendre que novel·la social ho és tant l'obra de Balzac, el panorama de societat més vast que un escriptor hagi produït mai, com «l'ara, què?», novel·la de Hans Fallada sobre la vida i preocupacions dels sense feina, com «El cercle de família» d'André Maurois—creació d'un món de gent acabada, no exempta de problemes socials. I esmento aquests noms i aquests títols per apuntar unes produccions fortament significatives.

Actualment, la societat està composta de tota mena d'éssers que conviuen amb més o menys harmonia. L'ideal a què hauria d'aspirar la novel·la social seria el de reeixir a reflexar en una obra, o en un conjunt d'obres aquesta complexa vastitud de relacions i vides, les reaccions d'un ésser portat en un medi diferent del que s'ha educat—de més a menys o de menys a més—totes les agitacions—financeres, proletàries, econòmiques, ètniques—que convulsionen el món.

Balzac ens oferiria—ja ho hem dit—una visió ben àmplia del món en què visqué. Ricardo Baeza, un excel·lent crític castellà, li retreia el fet de no haver-se preocupat dels problemes sexuals que, indubtablement, tenen una importància grandiosa en la vida relacionada. Però, malgrat tot a ell i a Marcel Proust devem les proves més definitives, més acostades a l'ideal que concretàvem més amunt, de novel·la social. Dostoievski, per exemple, en les seves lúcides introspeccions, no crea mai vida social. El medi és massa feble—senzilla acotació. I els seus personatges lluiten sempre amb ells mateixos i gairebé mai amb el món que els volta. És la lluita interior terrible, la dualitat dels «jo» que els mena a aquells actes que consumeixen. Zola, en «Germinal» i «La Terra», ofereix un panorama de societat «parcial» traçat amb una gran

maestria i ple de vida i moviment. Novel·la social autèntica. I en compensació del defecte de Balzac que hem esmentat, una inflació de sexualisme de vegades no prou justificat.

Ençà del freudisme, la novel·la segueix uns camins que potser s'hauran de rectificar. No nego la importància del subconscient en la novel·la, ni de la psicologia d'un ésser pot fer una obra definitiva—recordem sempre Dostoievski—. Però hi ha un agombolament de novel·les introspectives—la voga del monòleg interior ho confirma—, de sexualisme de l'adolescència, problemes que han arribat a esdevenir llocs comuns. En canvi, manquen els grans observadors, els grans artistes, que ens ofereixin, al costat dels assaigs de novel·la lírica, de novel·la psicològica, aquestes magnes visions del món social, sigui quin sigui, amb la formidable quantitat d'humilitat i de vida que s'hi desplega.

Modernament, s'han produït una sèrie de novel·les autènticament socials força remarcables i alguna de definitiva. En primer terme «La muntanya màgica», de Thomàn Mann, visió panoràmica d'un món agitat per grans problemes humans, estètics i de tota mena. Les novel·les de Huxley i Glasworthy a Anglaterra. Albert Moravia, italià, que ha escrit en «Els Indiferents» el llibre de la terrible malura de la joventut: la indiferència, aquest desmenjament que corca una generació mancada en absolut d'ideals i doctrines. Hans Fallada, alemany, en «l'ara, què?» planteja l'impressionant interrogant del sense feina, acarat a la vida sense l'element econòmic. «David Golder», d'Irene Nemirowski i «El Cercle de Família» d'André Maurois, dos llibres que he trobat d'una afinitat sorprenent, encara que amb diferències fonamentals i estilístiques notables, però que malgrat això, tots dos pinten el món de l'opulència on, enmig dels grans conflictes financers, els dilemes de l'amor ens hi apareixen importaníssims, arribant a trencar lligams que semblaven estables. I tants altres noms que podríem donar.

Però, cap obra—em penso—és prou capaç per a servir de document que digui al futur quina vida hem menat i en quines condicions. No hi ha el missatge que ensenyi i alligoni. La literatura contemporània, que ha assolit tantes perfeccions, no trobarà el seu Balzac?

## Per un camp de futbol

per Filibert TORRENT

Els lectors d'HORIZO estan assabentats per les ressenyes que publica aquest periòdic, de l'existència d'un equip cassanenc de futbol que, amb més o menys fortuna, però gairebé sempre amb una bona voluntat tot esportiva, defensa per aquests camps de Déu els colors de l'esport cassanenc.

Hi ha pertot, evidentment, una revifalla d'afició futbolística de la qual Cassà no s'escapa. Els entusiastes d'aquest esport que es desplacen a Girona per veure futbol ho diuen prou bé. Per quin motiu a Cassà no hem de tenir un camp on nosaltres, els equipers de la U. S. Cassà, poguem entrenar-nos, actuar i prendre part en competicions oficials?

En les nostres sortides tenim ocasió de comprovar la unió de pobles—molt més petits que el nostre—que gaudeixen d'un camp d'esports. Fins i tot en veureu algun on el primer que remarqueu és el campanar i el camp. Per què Cassà, que té una mica de tradició futbolística, no ha de tenir-ne un?

Ens diuen que els que hi ha hagut han anat a terra. Perfectament. Però nosaltres us podem assegurar que si, com és molt lògic, l'Ajuntament és prenguéssim la molèstia d'estudiar l'assumpte i acordés habilitar-ne un, el futbol cassanenc s'aguantaria. Tenim fets uns càlculs infal·libles que ara no és hora d'exposar.

A Cassà hi ha un planter de jugadors que, ben encarrilats, podrien fer un equip que fes goig amb l'avantatge d'ésser tots nostrats. I amb una afició prou desenvolupada per actuar dintre l'amateurisme pur.

L'Ajuntament que ha de veure pels interessos dels ciutadans, no podria estudiar la qüestió i construir un camp de futbol que més endavant podria habilitar-se també per a pràctiques atlètiques, activitats de la bondat de les quals ningú pot dubtar?

Creiem que és només un problema de bona voluntat. Nosaltres llencem la idea amb la íntima esperança de què no caurà en el buit.

*Ja sou socis de l'Ateneu?*

quell fet que sacsejà el món, són els enciclopedistes, els pensadors de l'època pre-revolucionària.

Darrerament el fet rus, encara que s'hi d'estaqui una figura gegantina—cervell i braç alhora—és l'intent de concreció de les idees de Marx.

Tenim després a Europa com a fet més prominent, la revolució nacional socialista, la dictadura hitleriana. El cas d'Alemanya té una sèrie de característiques in-

confusibles. Conté un fons ètic exclusiu, una moral pròpia. És un cas de personalitat ben determinada.

Té, doncs, el fet de l'Alemanya actual, una base filosòfica de la qual emana la seva doctrina, els seus procediments, la seva finalitat?

Nosaltres creiem que sí.

Això serà tema d'un altre article.

JOAN PUIG I TOLOSÀ

# Iniciatives d'Horitzó

La comissió «Foment del mercat». Tal com assabentàrem als nostres lectors en el número passat el dijous dia 5 del present mes tingué lloc al saló de sessions de la Casa de la Vila, una reunió de tots els elements comercials de nostre poble, per tractar de la constitució d'una comissió encarregada de fomentar el mercat cassanenc.

El Sr. Alcalde explicà breument als reunits—que eren en gran nombre—l'objecte de la reunió. Seguidament el Sr. Pasqual, autor de l'article aparegut a HORITZÓ que inicià aquestes activitats, llegí unes bases d'organització i funcionament que foren aprovades per unanimitat.

D'acord amb les esmentades bases, s'havia de procedir el nomenament d'una comissió directiva que actuaria amb caràcter permanent, i que hauria d'estar formada per un president, que segons les bases serà sempre l'alcalde de la Vila, un tresorer, dos vocals i un secretari. S'elegiren vocals els Srs. Josep Pasqual i Joan Lloveras, tresorer el Sr. Joaquim Esteve i secretari el Sr. Ricard Mestres que representa a HORITZÓ.

S'informa seguidament als assistents que es passaria a domicili de tots els botiguers i elements interessats de Cassà, per veure d'obtenir el seu ajut moral i econòmic per les tasques que s'han de desenvolupar. I amb uns mots d'agraïment del Sr. Roselló s'acaba la reunió convocant-se per el proper dijous.

Aquesta darrera tingué per objecte donar compte de les recaptacions que, tot i ésser encara incompteta, és abundantment afalagadora.

Tot això podem dir sobre la constitució d'aquesta comissió, de la qual, a més dels noms que hem esmentat més amunt, formen part part uns 30 representants de tots els sectors comercials de Cassà.

Ara ens cal esperar la seva tasca, que esperem haurà d'afavorir el nostre poble. Aquesta, almenys, sembla que és la intenció que és pot deduir dels treballs portats a cap fins ara.

## Impremta Matas

Objectes d'escriptori, dibuix i pintura.

AQUEST NÚMERO HA  
PASSAT PER LA CEN-  
SURA GOVERNATIVA

## VINS DE POSTRES

**ALTEIRA**

“Suau” i “Sec”

De venda a Barcelona: CASA VICENÇ FERRER I CIA.  
i SOLER I MORA - Jaume I, núm. 1

## EL CINEMA

### Perspectives i unes consideracions.

per R. M. M.

Estem a les acaballes de la temporada d'estiu, que no ens ha pas ofert gaire bons films. Exceptuant Noies d'Uniforme, no hem pogut veure cap obra excepcional. Quines perspectives ofereix a l'aficionat cassanenc la temporada que començarà? Es molt difícil de dir-ho perquè cap Sr. Empresari ens ha tramès cap llista de properes estrenes, sobre les quals hauriem pogut dir, més o menys, una opinió a priori, procediment sempre una mica arriscat, però nosaltres ho hauriem fet recolzant-nos en comentaris de crítics prou solvents per a merèixer tota la nostra confiança.

De moment podem remarcar dos títols que han sortit anunciats en el nostre periòdic i que estem segurs que no defraudaran la nostra confiança. Heu-los ací: Viva Villa i Eskimo. La primera, guanyadora del concurs de la biennial de Venècia ve avalada amb sòlid prestigi del formidable actor que és Wallace Beery i la segona amb el nom d'un director molt desigual, que al costat d'una obra mediocre, ens ofereix un film d'excepció: W. S. Van Dyke. Tenim entès que Eskimo pertany a aquests últims.

La brillantor que tingué a la capital catalana la darrera temporada cinematogràfica d'estrenes ens fa esperar la nostra d'enguany plens de la més ferma confiança de gaudir d'un dels nostres arts predilectes. No sabem de quina manera funciona la distribució de films, però si va a càrrec dels empresaris, no ens podem estar d'aconsellar-los-hi que no deixin passar per alt, sobre tot, films com Les quatre Germanetes, de Gregory Cukor, Sembla que fou ahir, Succéi una nit, de Frank Capra, Els tres llancers bengalís, de Hataway. El creuer groc, un formidable documental. Hem esmentat, només, els noms més remarcables. Ni cal

dir que sense aquests, hi ha films que veuríem de bon grat, films signats per homes del prestigi de King Vidor, i Frank Borzage. Hem intentat, tan sols, donar uns noms, a l'ensems que concrets, orientadors. A les mans dels Srs. empresaris està el que aquest hivern poguem sortir del cinema satisfets o bé empipats per l'exhibició de films mediocres.

També ens plauria veure més sovint a les nostres pantalles, documentals, dels quals, si no es deixen endarrerir massa, n'hi a de ben interessants. I també confiem que aquesta temporada s'exhibeixin més films de dibuixos animats, que indubtablement han de plaure al públic. Així mateix, a Cassà no s'han projectat encara films de dibuixos en colors i en canvi estem segurs que assolirien l'èxit més remarcable de l'any. Brindem la idea a qui vulgui aprofitar-la.

I ara uns mots finals. La passada temporada ha estat una veritable epidèmia de dobles. I resulta que els dobles ja no agraden a ningú. Aquesta horrible mixtificació és avorrida per tothom. Els films en versió original són infinitament superiors a les versions doblades. Gossem confiar que assistirem enguany a la retirada dels dobles. El públic ho demana. La intel·ligència i el bon sentit dels nostres empresaris ens fan esperar confiats.



Impresos de totes menes. Acurada confecció. Preus econòmics.

Estanislau Figueras, 40 - Cassà

# EL FUTBOL

## Bisbal F. C. 2 - U S. Cassà 2

Partit jugat amb molt d'entusiasme pels jugadors del Cassà que lliuraren una gran partida, al revés del partit jugat a Olot que hi hagué un jugador que quan fou al camp de joc no li donà la gana d'ajudar els seus companys d'equip, ço que fou causa d'una desmoralització general que feu perdre davant d'un equip inferior al de la Bisbal.

*El que fou el partit:* Surt el Cassà que porta la bala al terreny contrari i a un xut d'un davanter cassanenc que envia la pilota a kik. Ataca a continuació el Bisbal, i la mitja i defensa cassanenca desbarata totes les seves combinacions. Als 25 minuts de joc es produeix una jugada de gran perill davant la porta de la Bisbal F. C. Una passada de Burcet a Anglada i un centre d'aquest que recull Grau que està sol davant de porta, però xuta massa alt. Reaccionen els bisbalencs, però Burcet que té una tarda formidable, anul·la tot el joc contrari. Es tira un frec-kik contra el Cassà desde l'àrea de defensa, que salva Torrent amb magnífic estil. I amb joc anivellat s'acaba la primera part.

Comença el segon temps i surt el Bisbal, tallant la mitja del Cassà, que realitza una partida magnífica, especialment el centre Burcet, que es el millor home sobre el terreny.

El Cassà juga en terreny contrari essent fruit d'aquest domini el primer gol cassanenc originat per una passada de Burcet a Anglada, que canvia ràpidament a Juncà, centrant aquest, etzivant Fitó de bólea un xut imparable. Aquest gol anima al Cassà que té completament embotallats els jugadors bisbalencs. Cinc minuts després, Burcet passa a Mateu, que dribla un contrari i passa avançat a Juncà, que amb un xut creuat marca el segon gol cassanenc.

Contraataca el Bisbal, escapant-se l'exterior esquerra un centre del qual es interceptat per Pasqual amb el pit, tocantli la pilota al braç. Recull el davanter-centre llençantse-li als peus Basart, agafant la pilota l'interior esquerra que xuta aturant Torrent molt bé. Ara l'àrbitre es recorda d'assenyalar la falta involuntària de Pasqual i xiula penalty en mig de les protestes del públic. Es tira el càstig i la pilota passa fregant el pal, fent inútil l'estirada del porter cassanenc. El Bisbal s'anima amb l'obtenció d'aquest punt i 10 minuts més tard s'escapa l'exterior dreta, que centra estant la bala fora de joc, obtenint així el segon gol. Som a les acaballes del partit i contraataquen els nostres passen Burcet a Grau i aquest a Mateu, que avança i passa a Juncà i quan aquest es disposa a xutar a 7 metres de la porta es objecte d'un faut el qual l'àrbitre fa els ulls grossos. i amb aquest

resultat fineix el partit, amb el qual els jugadors cassanencs és fan mereixedors de tots els nostres elogis per l'entusiasme desplegat durant tot el partit. Assenyalen especialment Burcet, que fou, com hem dit, el millor dels 22. Jugadors. El Cassà arrengrerà: Torrent, Escalona, Basart, Pasqual, Burcet, Negre, Juncà, Mateu, Grau, Fitó i Anglada.

El públic imparcial i correcte. De l'àrbitre preferim no parlar-ne.

X-27

## Notes Municipals

### Sessió del dia 4 Setembre

S'aprova l'acta anterior.

S'aproven la nota de jornals de la brigada municipal i diversos comptes.

Finalment, vist l'ordre-circular de l'Excm. Sr. Governador General de Catalunya, President de la Generalitat, referent a la prohibició de la mendicitat a tot Catalunya, s'acorda veure amb simpatia aquesta disposició acordant-se que per part de l'Ajuntament es prendran totes les mesures que siguin del cas perquè es compleixi estrictament.

S'aixeca la sessió.

### Sessió del dia 11

S'aprova l'acta anterior, la nota de jornals de la brigada municipal i diversos comptes.

Es llegeix una carta del Sr. Josep Juli, de La Escala, en nom propi i dels familiars de la Sra. Teresa Pijoan, testimoniant el seu agraïment per les atencions que s'han tingut a l'esmentada senyora. L'Ajuntament acorda donar-se per assabentat.

Es llegeix l'ofici del Sr. Enginyer Encarregat de la Secció del Pla General d'Obres Públiques de la Generalitat, referent a les millores que puguin interes-

sar i que estiguin compreses al pla general d'obres públiques que s'està formant.

S'acorda consignar en el qüestionari corresponent l'obra del pont del camí d'Asclet sobre el riu Verneda, deixant els altres qüestionaris, per entendre que els altres serveis ja venen prestant-se amb més o menys efectivitat.

L'Ajuntament, creient interpretar els desitjos dels minyons d'aquesta població perquè s'estableixi una Acadèmia de preparació militar fora de files, a fi de no haver de fer aquestes pràctiques a Girona, acorda sol·licitar a la societat «Espanya Esportiva» de Girona, la creació de dita acadèmia, comproment-se l'Ajuntament a facilitar un local adequat per a les classes teòriques i un camp per als exercicis pràctics.

Es llegeix una instància del Sr. Josep Artigas, proposant l'expropiació del terreny i paret subjectes a alineació de la seva casa n.º 36 del carrer E. Figueras, en les condicions que esmenta i en cas de no acceptar-se la seva proposta, s'aprovi el plànol que presenta. S'acorda que passi a l'Arquitecte municipal perquè junt amb la Comissió de Foment estudiï la qüestió.

S'aixeca la sessió.

### Sessió del dia 18

Hi assisteixen els 7 consellers-gestors radicals.

S'aprova l'acta anterior, els jornals de la brigada municipal corresponents a la setmana anterior i diversos comptes.

Seguidament es dona compte d'un escrit de la Fira Comercial i Agrícola de Girona, demanant ajut econòmic que consisteix en l'adquisició d'uns segells de propaganda. El Sr. Alcalde informa que cada any s'hi havia cooperat. El senyor Bagué diu que ell és refractari de donar pessetes per tot el que no sigui pel poble, que té moltes necessitats. El Sr. Roca diu que si en anys anteriors no s'hagués fet, ell s'hi oposaria, però ja que s'ha vingut fent, entén que aquest any s'ha de fer igual. S'acorda, doncs, cooperar a la Fira Comercial i Agrícola de Girona, fent constar el Sr. Bagué el seu vot en contra.

Es llegeix una llarguíssima instància del Sr. Pere Grau, referent al transformador existent a l'antiga fàbrica Marx, del carrer Zamenhof. El secretari llegeix el raport de l'assumpte que ja havia estat tractat temps ha. Resulta que l'instància que es presentà anteriorment, fou contestada en el sentit de què les despeses de l'informe tècnic per veure si era procedent fer acondicionar la instal·lació, anirien a càrrec del denunciante, i a això interposà el Sr. Pere Grau un recurs de reposició que no li fou admès. S'acorda ratificar-se en l'actitud de l'Ajuntament que obrà en aquell sentit, comunicant al Sr. Pere Grau que si tant d'interès té en l'assumpte, que sufragui les despeses

## Kursaal Cinema

El local de  
les grans  
superpro-  
duccions!

dels pèrits, que, segons sembla, importen unes 165 pessetes.

El Sr. Alcalde diu a continuació que la Comissió «Foment del Mercat» ha acordat demanar a l'Ajuntament que es declari fira-mercat cada primer dimecres de mes, a l'ensens que es designi la plaça del Dr. Botet, com a lloc on estarà emplaçat el mercat de porcs que es tracta de tornar a fer. S'acorda tot l'indicat.

S'aprova el plànol reformat que presenta el Sr. Albert Gelabertó de la seva casa de la Plaça del Dr. Rizal.

El Sr. Alcalde diu si hi ha cap conseller que vulgui fer us de la paraula i el Sr. Bagué demana per parlar i diu que va veure que els nois de les escoles municipals estaven pel passeig al punt de les quatre de la tarda i que ell, amant de l'escola laica, considera que aquestes irregularitats són en perjudici de l'esmentada escola, ensems que demostren un escàs amor dels mestres envers la tasca que desenvolupen. Demana que l'Ajuntament faci els possibles per canviar els horaris i perquè tothom compleixi amb el seu deure. El Sr. Roselló li contesta que ell personalment—en absència del conseller de cultura—ja va ocupar-se de l'assumpte i que li digué el Director de les Escoles que dintre un o dos dies sortiria a la «Gaceta» un decret puntualitzant el programa i horaris de les escoles. Seguidament el Sr. Cassà fa us de la paraula i manifesta que els mots del Sr. Bagué sembla que vulguin ésser

una repulsa a la seva actuació i que si és que els altres companys s'hi identifiquessin, ell posaria el seu càrrec a la disposició del consistori. Diu que és la Comissió de cultura la que ha de fixar l'horari i fer-lo complir i que quan surti el nou decret, ells procurarien fer-lo complir estrictament. El senyor Bagué diu que ell no es proposava molestar el Sr. Cassà i s'acaba l'incident, manifestant tothom el propòsit de què l'escola municipal prosperi i tothom compleixi la seva obligació.

S'aixeca la sessió

## Cinema Modern

Diumenge 22 Setembre 1935. - Tarda i nit.

Una important  
estrena!

Un fim extraordinari

El més reïxit de  
la temporada!

## Notes de l'Ateneu

### Exposició

En el proper número d'Horitzó publicarem les bases del concurs-exposició de fotografies, la qual tindrà lloc en el nostre Ateneu el proper mes de Desembre.

### Dimissió

Ha presentat la dimissió del càrrec de vocal que venia representant dintre la Junta de l'Ateneu, el company Josep Palahí, la qual li ha estat acceptada.

### Cursets de dibuix.

Es convoquen a tots els amics i aficionats al dibuix, a la reunió que tindrà lloc el dia 1.er d'Octubre proper, a dos quarts de deu de la vetlla, a l'estatge social de l'Ateneu Cultural, per a tractar de la reapertura dels cursets d'aquest interessant art.

## NOTICIARI

### Sardanes

El dimecres de la setmana passada tingué lloc una audició de sardanes oferta pel «Club Sardanista», a càrrec de la cobla La Unió. El Passeig Vilaret—on tenia lloc—fou concorredíssim.

### Teatre.

El passat dimecres la companyia del teatre Romea de Barcelona represen-



## Saló Catalunya

Dissabte dia 21 de Setembre nit, i diumenge dia 22, tarda i nit.

Inauguració en aquest saló, de les sessions de cinema sonor amb la presentació del magnífic super-film

### ¡VIVA VILLA!

(Parlada en espanyol)

per WALLACE BEERY, FAY WRAY i JACK CONWAY

Projecció de l'interessant film recentment estrenat al Cinema Coliseum de Barcelona

### TODO CORAZÓN

per JEAN PARKER i JAMES DUNN

Dilluns dia 23. Fira de Sta. Tecla

A les 3 de la tarda. Sessió contínua. Presentació de la gran super-producció.

### LA ESPÍA N.º 13

per Marion Davies i Gari Cooper

al teatre C. U. R. la comèdia «Morena Clara» original d'Antonio Quintero i Pasqual Guillen.

En la nostra propera edició publicarem la crítica del nostre redactor de teatre sobre aquesta obra.

### Reunió

El dijous dia 12 la societat cooperativa «La Protectora» celebrà reunió general extraordinària.

### Fira de Cassà

Demà-passat, dilluns, té lloc la tradicional fira de Sta. Tecla, amb l'acostumada fira de bestiar al Firal, i altres festeigs.

### Cinema

El mateix dia es projectà en el cinema Modern el film documental «Los que nacen».

### La festa de Campllong

El dissabte dia 14 el poble de Campllong celebrava la seva festa petita, que fou molt concorreguda pel jovent cassanenc.

### La comissió "Foment del Mercat"

Ha quedat constituïda en el si de l'Ajuntament aquesta comissió. Llegiu en

un altre lloc d'aquest número més detalls sobre aquesta nova institució creada a base d'una iniciativa d'un col·laborador d'HORIZZO

## Hom diu que...

... l'estiu s'està acabant i les taules i cadires dels cafès cassanencs que estaven instal·lades als carrers inicien una prudent retirada.

... molt aviat l'agrupació teatral «Re-naixement» ens oferirà una representació. Els desitgem molt d'encert.

... demà passat és la fira i tot bon cassanenc té el deure de cooperar-hi a fi de donar-li una gran brillantor.

## Misteri del mar

El mar no és pas només l'anar i venir de l'aigua a la platja ni l'obaga frescor de l'aigua a les cales.

Potser és la vida ofegada que hostatja aquest mòvil mar que vola sense ales.

Endins del mar, qui sap quin misteri de tenebres s'escampa çà i llà entre plantes estranyes, qui sap quines vides i coses té en captiveri aquest mar - tan dolç i tan agre - en les seves entranyes.

D. S. A.



# Subscribiu-vos a "HORITZO"

*Joan Domingo Alemany*  
ADVOCAT

*Ofereix el seu despatx*

Argenteria, 19, pral.

Telèfon, 477

GIRONA

PINTURA DECORACIÓ

**Francesc Ragolta**

*Pintor decorador artístic.*

*Empaperador.*

VENDA DE PAPERS PINTATS



*Ramon Ferràndiz, 116*

CASSÀ DE LA SELVA

**Farmàcia J. Botet**

Cassà de la Selva

DESPATX ACURAT DE RECEPTES

Cobla :: Orquestra  
Orquestrina

**La Principal**

Per a contractes:

Francesc Gruart - TELÈFON, 19

**Ja sou socis de l'Ateneu?**

FARMACIA I LABORATORI

**Joan Gener i Roca**

CASSA DE LA SELVA

**Manuel Bererra**

SASTRE

Cassà de la Selva

COBLA :: ORQUESTRA  
ORQUESTRINA

**LA SELVATANA**

CASSA DE LA SELVA (Girona)

Telèfon, 22

Per a contractes: PERE ARPA

PESCA SALADA :: FRUITES  
LLEGUMS CUITS

**CASA TRESINA**

Fermí Galán, 6

Cassà de la Selva



Agència d'Autòmibus i Transports

## La Cassanense

Administració: Castelar, 61 - Garatges: Progrés, 3 i 31

Cassà de la Selva (Girona)

## PERE CUFÍ

Fàbrica de Gasoses i Sifons. - «Fruxampany»  
Representant de la cervesa «Damm»

CASSÀ DE LA SELVA

## Fonda El Comerç (Antiga casa Barretina)

VDA. JOAN ABELLÍ

Preus reduïts. — Servei acuradíssim — Garatge  
Plaça Clavé, 30 - G. Hernández, 10 - Cassà de la Selva

Gran assortit en CALÇAT DE TEMPORADA  
no dubteu un moment,

## En XEC Espardenyer

us en servirà d'econòmic i superior.

Emili Castelar, 41

Cassà de la Selva

## Narcís Martí

TOCINERIA :—: QUEVIURES

CASSÀ DE LA SELVA

Reparació d'Automòbils. - Venda i reparació de  
bateries. - Cotxes a pupilatge. - Lubrificants,  
olis, grasses, etc. - Cotxes de lloguer.

## Garatge Modern

ENRIC GRUART

Joaquim Costa, 37 i Concepció Arenal, 5  
TELÈFON, 32 R

## Fonda "El Recreo"

GARATGE

BANY

Plaça J. A. Clavé. - Telèfon, 15 — Cassà de la Selva

## Jaramago Valadia

El millor paper de fumar

ESTOIG ENGOMAT : 10 Cts.

JARAMAGO «ORO» : 20 Cts.

*Demaneu-lo a tots els estancs.*

DIPOSIT DE VENDA: Sant Pau, 22 - BARCELONA

PIPES, BOQUILLES, PETAQUES,  
MONEDERS, JOCS DE CARTES, DOMINÓS,  
ESCACS, PARCHESSIS, etc.

Venda a l'engròs i a la menuda.

## Jubert & Presas

BANQUERS

Telèfon, 8

Cassà de la Selva

## NARCIS DURAN

Aiguardents i Licors - Elaboració acuradíssima

Pont, 7 i 9 - Cassà de la Selva

Servei amb camions propis per tota la província.

Servei amb camió de Cassà a Barcelona  
amb parades a Caldes de Malavella i a  
tots els pobles del litoral.

## Emili Cabarrocas

Preus econòmics. Servei ràpid.

Carrer Mesures

Cassà de la Selva